

Plamen

Техническое руководство к отопительному
прибору - каминной вставке

Vesta Insert




18.11.2016.

EAC

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Настоящим заявляем, что данное изделие отвечает всем требованиям стандарта EN 13240: 2001/A2:2004 и имеет маркировку **CE** в соответствии с Директивой Совета ЕС 305/2011.

г. Пожега, 13.01.2016 г.

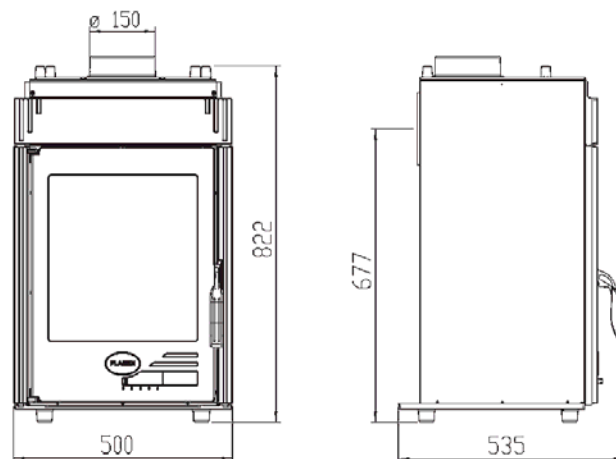
 Plamen d.o.o. HR-34000 Požeга, Njemačka 36	CE	10
Uređaj je predviđen za povremeno loženje.		<i>Intermittent burning appliances</i>
Отопительные аппараты периодического действия		
EN 13 229:2001 / A2:2004		
Вставка является отопительным прибором для сжигания твердого топлива		
Тип: Vesta Insert		
Минимальное расстояние до объектов из горючих материалов:	1200 [мм]	
Концентрация угарного газа (CO) в продуктах сгорания из расчета 13%O ₂ :		0,129 [%]
Температура дымовых газов:		300 [°C]
Номинальная мощность:		7 [кВт]
КПД по энергии (топливо):		72,8 [%]
Дрова/дровяные брикеты		
Серийный номер:		
Соблюдайте инструкции по эксплуатации.		Используйте рекомендуемые виды топлива.
Вышеуказанные значения действительны только в условиях испытаний.		
Изготовлено в Хорватии.		
Год изготовления:		
Номер Декларации характеристик качества: 00010-CPR-2014-08-07		
Номер испытательной лаборатории: NB 1015		



HR-34000 Požeга, Njemačka 36
tel.: +385 (0)34 254 600, 254 602, fax: +385 (0)34 254 710
www.plamen.hr

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

РАЗМЕРЫ (ШxВxГ):	500 x 822 x 535 мм
МАССА:	100 кг
НОМИНАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ:	7 кВт
ПАТРУБОК ДЫМОХОДА:	Ø150 мм
ТОПЛИВО:	Дрова, дровяные брикеты



Мы рады представить к вашим услугам каминную вставку Vesta.

Для достижения оптимальных характеристик уже до первого использования печи ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ ПО МОНТАЖУ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ.

УКАЗАНИЯ ПО МОНТАЖУ

Установку печи следует выполнять в строгом соответствии с требованиями местного, федерального и Европейского законодательства, а также в соответствии с инженерно-строительными нормами. Ответственность производителя ограничивается поставкой изделия в исправном, рабочем состоянии.

После того, как вы сняли упаковку, проверьте, если есть потертости или повреждения немедленно оформляйте рекламацию у продавца или транспортной компании. **Для подтверждения рекламации вы должны сохранить все наклейки с упаковки.**

Камин должен быть установлен в соответствии с настоящими Инструкциями и строительными правилами только квалифицированным персоналом, который несет ответственность за надлежащую установку продукта.

Вставка Vesta Insert состоит из металлического кожуха, с внутренним чугунным обкладом, опорной плитой и крышкой, также изготовленных из чугуна. Соединения между отдельными элементами герметизированы огнестойким составом и зафиксированы винтами. Дверь и стекло изолируются шнуром из стекловолокна, что обеспечивает достаточную герметичность устройства в целом.

В нижней части имеется зольник и система подачи первичного воздуха. Над дверными проемами предусмотрены отверстия для омыwania воздухом дверцы и для подачи вторичного воздуха, который поддерживает горение и предотвращает осаждение копоти на стекло.

Отопление помещения достигается за счет:

- конвекции воздуха, протекающего между закрытой частью камина и стеной каменной облицовки через вентиляционные и вытяжные решетки;
- теплового излучения с лицевой панели и остекленной дверцы.

Прибор должен располагаться на ровной поверхности в помещении с достаточным количеством притоком свежего воздуха для обеспечения горения. Постоянная подача свежего воздуха должна обеспечиваться через отдельное отверстие возле камина, защищенное от засорения сеткой. Это особенно важно, если внутри помещения с печью установлены вытяжной вентилятор (кухонная вытяжка) или подобное, потребляющее воздух устройство.

Выбор дымохода зависит от степени изоляции здания, погодных условий, экспозиции здания, в частности от воздействия ветра и т.д.

Для подключения к дымоходу рекомендуется использовать обычную (стандартную) дымоходную трубу (внутр.Ø150 мм). Удостоверьтесь, что все соединения дымохода с выходным патрубком и со всеми секциями дымоходной трубы являются надежными и плотно изолированными.

Дымовая труба не должна выходить за пределы внутренней облицовки дымохода, т.е. она не должна выдаваться за поперечное сечение дымохода.

Минимальное поперечное сечение дымохода должно составлять Ø180 мм (~250 см²) с высотой 5 - 6 м от дна топки. Дымоходный канал должен быть герметичным, с равномерным поперечным сечением по всей длине и должен выступать на 0,5 м над коньком крыши.

Перед тем, как приступить к установке каминной вставки, проконсультируйтесь со специалистом по дымоходам (трубочистом), измерьте тягу и осмотрите дымоход, чтобы проверить, что можно использовать существующую дымовую трубу для подключения камина.

Помещение, в котором устанавливается топка, должно быть размером не менее 10 м³ на 1 кВт, т.е. в данном случае 70 м³

Рекомендуется подключать к сертифицированным в РФ дымоходам:

- модульным нержавеющей дымоходам типа «сэндвич» марки ВУЛКАН;
- дымоходам из вулканической породы HEDA/Keddy;
- керамическим дымоходам HART.

Подключение к дымоходам производится в соответствии с Противопожарными правилами СП 7.13130.2013.

Установка камина

Топка может быть установлена на негорючее основание толщиной не менее 15см.

Каминная топка должна устанавливаться только квалифицированными лицами или компаниями, специализирующимися на таких работах. При монтаже камина, убедитесь в том, что все действующие нормы и стандарты, а также настоящие инструкции по поводу размера отапливаемого помещения, дымовых труб, дымохода, подачи свежего воздуха для поддержания горения, циркуляции воздуха вокруг камина и рециркуляции из отапливаемого пространства и противопожарная защита полностью соблюдаются.

На рисунке 1 показан пример установки топки в облицовку.

При монтаже каминной топки с облицовкой из камня, керамики или аналогичных (негорючих) материалов, убедитесь, что:

1. Обеспечивается циркуляция воздуха между защитной частью вставки и стенкой облицовки. Для выполнения этого требования, необходимо обеспечить минимальное расстояние в 5 см между вставкой и проложенным у камина 5см толщины изоляционным матом RockWool;
2. Приток нагреваемого воздуха и отвод нагретого воздуха обеспечиваются под вставкой и над вставкой соответственно, через решетки общей площадью 1000 см². Воздушные решётки должны быть с защитой против засорения;
3. Обеспечено минимальное расстояние в 120 см между передней стенкой топки и имеющимися горючими материалами.

По завершении установки необходимо получить разрешение на использование печи и дымовой трубы, а также сертификаты, подтверждающие проведение проверки/испытаний печи и дымохода (выдаются специалистом по очистке дымоходов).

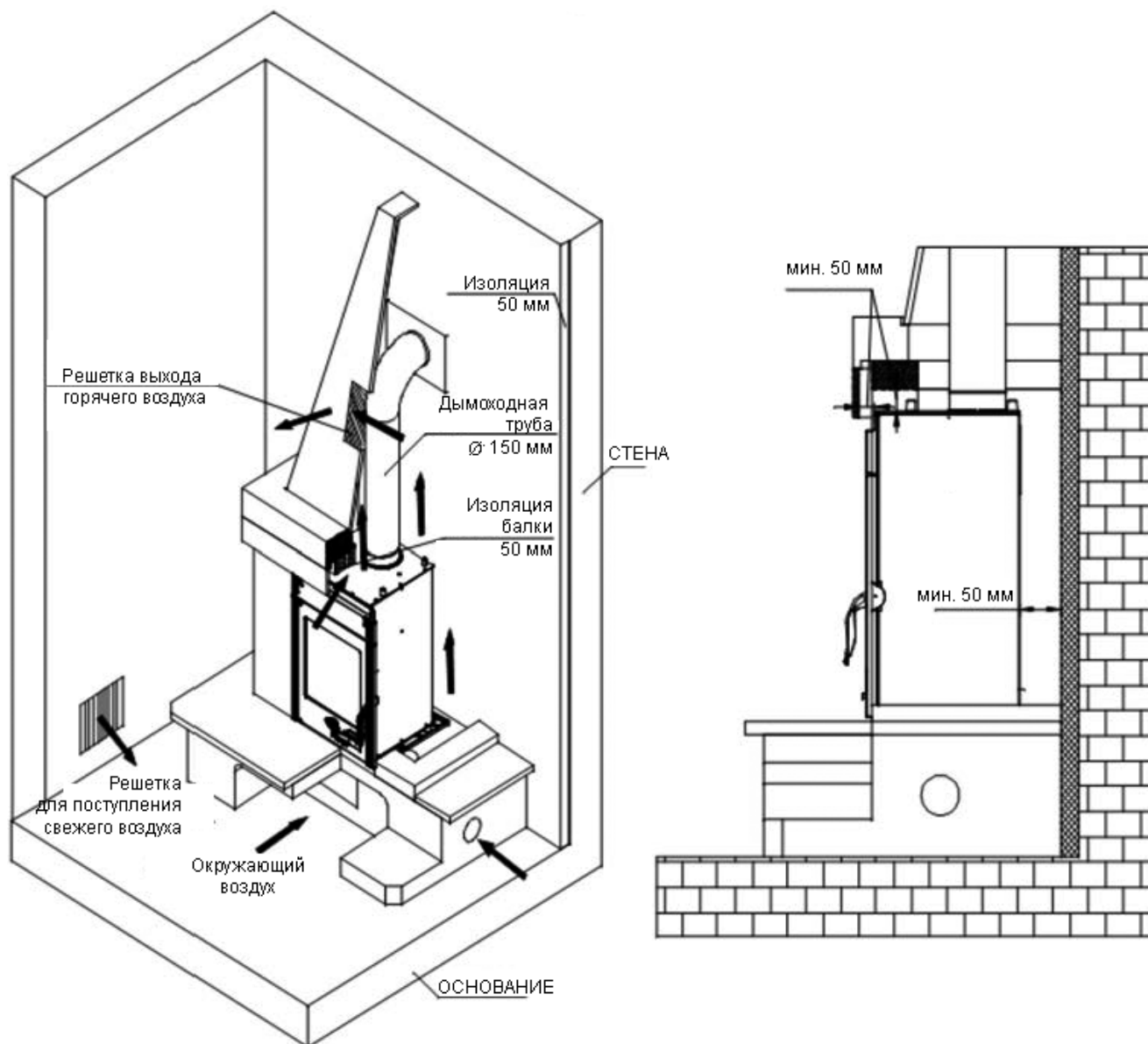


Рисунок 1
РУКОВОДСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

Топка изготовлена из чугуна, поэтому при эксплуатации необходимо принимать во внимание склонность этого материала к растрескиванию под воздействием внезапных и неравномерных тепловых нагрузок. Таким образом, при первом розжиге печи (в течение, как минимум, 10 первых часов эксплуатации), огонь в топке должен быть умеренным (загрузка не должна превышать половину рекомендуемого объема топлива, указанного для номинальной мощности). Розожгите огонь при помощи небольшого количества смятых газет или тонкой сухой щепы.

Ознакомьтесь с инструкцией по управлению подачей воздуха.

Части топки окрашены термостойкой краской, при первом розжиге эта краска постепенно затвердевает и может появиться некоторое количество паров с характерным запахом. Поэтому проветривайте помещение в этот период времени.

Сильное пламя при розжиге печи может повредить лакокрасочное покрытие.

ВНИМАНИЕ! Для растопки или повторного розжига камина запрещается использовать спирт и бензин.

ВАЖНО:

Перед первым розжигом уложите слой золы или песка на нижнюю плиту топки так, чтобы он покрывал ребра, но оставьте отверстия в крышке загрузочного лотка открытыми. Во время очистки (при извлечении золы) на нижней плите также необходимо оставить слой золы, полностью закрывающий ребра. Это обеспечит продолжительное тление углей и защитит плиту.

Топка оснащена загрузочным лотком с крышкой, заменяющим стандартную колосниковую решетку. Крышка позволяет удалять золу в зольник и обеспечивает поступление воздуха на горение.

При розжиге огня на углях сначала необходимо прочистить скребком отверстия в крышке, поместить на крышку несколько углей, уложить щепу, открыть заслонку и закрыть дверцу.

При использовании качественных дров необходимость часто удалять золу отсутствует. Важно, чтобы зола не блокировала отверстия в боковых стенках печи, через которые поступает первичный воздух.

Конструкция топки без решетки обеспечивает продолжительное горение, при этом пламя можно не гасить пока не надо будет удалить золу.

Способы регулировки производительности печи описаны в разделах «Розжиг и эксплуатация в обычных условиях» и «Регулировка тепловой мощности» настоящего руководства.

Внутри печь окрашена и с первой протопки краска постепенно затвердевает, что может сопровождаться дымлением и характерным запахом. По этой причине убедитесь, что помещение хорошо проветривается.

Пригодное топливо

Топка была разработана для сжигания только дров и дровяных брикетов, которые имеют низкое содержание золы, такие как бук, граб, береза и подобную древесину.

Используйте только хорошо выдержанные сухие дрова влажностью не более 20%, чтобы уменьшить вероятность накопления маслянистой сажи (креозота), которые могут привести к засорению дымохода.

Не сжигайте бытовой мусор, особенно любые синтетические материалы. Многие отходы содержат вещества, которые вредны для топки, дымохода и окружающей среды.

Кроме того, никогда не сжигайте ДСП отходы, потому что ДСП содержит клей, который может привести к перегреву топки.

Рекомендуемая разовая загрузка топлива:

Дрова (длиной прибл. 33 см)	2 - 3 штуки	всего 1,7-1,9 кг
Дровяные брикеты	2 - 3 штуки	всего 1,5-1,8 кг

Чрезмерные нагрузки могут привести к загрязнению стекла дверцы.

Розжиг и эксплуатация в обычных условиях

Чтобы разжечь огонь положите в топку немного смятых газет. Поверх бумаги уложите тонкие сухие щепки и 2-3 небольших полена.

Установите регулятор подачи воздуха на двери в полностью открытое положение. При розжиге камина рекомендуется оставить дверцу топки приоткрытой на 5-10 минут, чтобы избежать запотевания / затемнения стекла. Не оставляйте растопленный камин без присмотра до появления в топке яркого пламени.

Закрывайте топочную дверцу, когда огонь разгорится. Не перегружайте топку при закладке дров. При повторной загрузке убедитесь, что есть достаточное расстояние между дровами и стеклом дверцы.

При нормальной работе камина дверца топки должна оставаться закрытой, за исключением подбрасывания дров.

Чтобы избежать задымления помещения через приоткрытую дверцу, не открывайте её и не добавляйте дрова при интенсивном пламени.

Если у вас есть заслонка, установленная в дымоходе, держите её полностью открытой до тех пор, пока огонь не разгорится.

Конструкция топки позволяет сохранять стекло дверцы в чистоте на протяжении всего времени использования. Затемнение стекла происходит только в случае неполного сгорания топлива. К причинам неполного сгорания относятся следующие:

- несоответствующая конструкции дымохода или плохое состояние технического обслуживания
- пониженная подача воздуха (т.е. воздушная заслонка на топочной дверце закрыта)
- используется топливо несоответствующего качества или оно недостаточно сухое
- избыточная загрузка топлива

Стекло испачкается, если дрова будут слишком близко или даже в контакте со стеклом.

Никогда не храните легковоспламеняющиеся жидкости или предметы в непосредственной близости от камина!

Имейте в виду, что некоторые части камина горячие, и что камин должен работать только под наблюдением взрослых.

ВСЕГДА НАДЕВАЙТЕ ЗАЩИТНУЮ РУКАВИЦУ!

ВНИМАНИЕ! Для растопки или повторного розжига камина запрещается использовать спирт и бензин.

Управление тепловой мощностью

Для регулировки тепловой мощности камина необходим определенный опыт, так как теплопроизводительность зависит от ряда факторов, таких как уровень пониженного давления внутри дымовой трубы (тяги) и качества топлива. Поэтому внимательно изучите эти инструкции, чтобы узнать как управлять Вашим камином, чтобы достигнуть лучшей производительности.

Управление мощностью осуществляется при помощи устройства регулирования подачи первичного воздуха на дверце топки.

Вторичная подача воздуха предусмотрена над дверным стеклом и ее достаточно для очистки стекла омывающим воздушным потоком.

Когда дымоход правильно спроектирован и находится в хорошем состоянии, и при хорошем качестве используемой сухой древесины, окружающего воздуха достаточно для достижения номинальной мощности 7 кВт.

Производительность камина зависит также от тяги внутри дымохода. В случае избыточной тяги, рекомендуется её уменьшать при помощи заслонки газоотводящей трубы.

Определенный опыт также необходим для правильной установки устройства контроля подачи воздуха. Поэтому следуйте нашим советам, чтобы легко научиться управлять Вашим камином.

Установка регулятора подачи воздуха для розжига и в течение некоторого времени после – Рисунок 2.

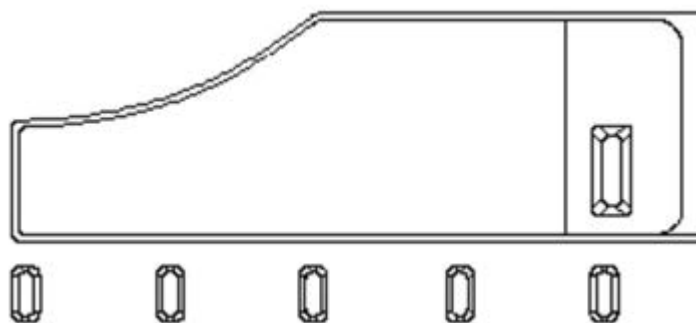


Рисунок 2.

После того, как загорелся огонь и образовался достаточный слой горячих углей, установите подачу воздуха обратно в положение, обеспечивающее подачу воздуха, достаточную для генерации необходимого количества тепла.

При добавлении 3 - 4 кг топлива и удержании регулятора подачи воздуха на максимуме, мощность печи достигнет 11-12 кВт.

Установка регулятора подачи воздуха для номинальной мощности 7 кВт

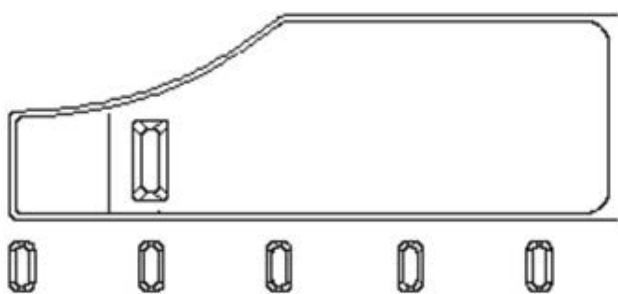


Рисунок 3 – при топке дровами

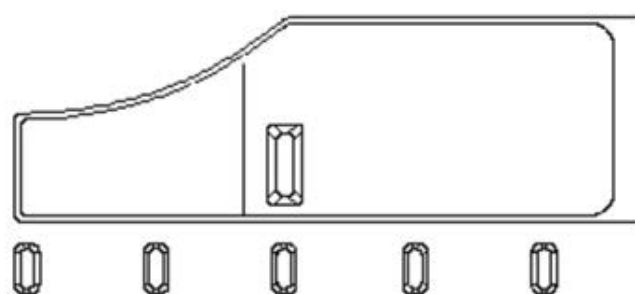


Рисунок 4 – при топке древесными брикетами

Для эксплуатации печи на минимальной мощности, установите регулятор подачи воздуха в полностью закрытое положение (Рисунок 5) и, если у Вас установлена задвижка в дымоходе, также закройте задвижку.

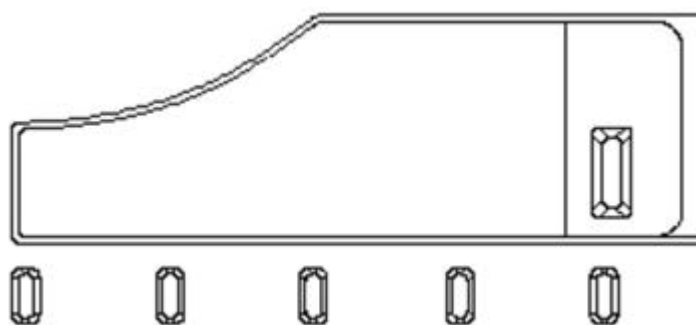


Рисунок 5

Убедитесь, что вы добавляете только необходимое для поддержания огня количество дров.

Эксплуатация камина в промежуточный период

При эксплуатации камина в течение промежуточного периода (когда температура наружного воздуха выше 15 °С) могут возникать проблемы, связанные с недостаточным уровнем разрежения в дымовой трубе (слабая тяга или отсутствие тяги) в дымоходе. В этом случае можно попытаться

создать необходимое пониженное давление путем разогрева дымохода. Если это не помогло, не следует продолжать растопку камина. Открывание окна или двери помещения во время розжига может помочь уравнивать внутреннее и внешнее давление воздуха.

Обслуживание и очистка

В конце каждого отопительного сезона необходимо очищать топку камина, соединительные трубы и дымоход от отложений сажи. Регулярный осмотр и чистка необходимы для предотвращения риска возгорания в дымоходе. В случае возгорания в дымоходе, действуйте следующим образом:

- никогда не используйте воду для тушения огня
- закройте все каналы подачи воздуха, предусмотренные конструкцией камина и дымовой трубы
- погасив огонь, вызовите трубочиста для проверки дымохода
- позвоните в уполномоченный сервисный центр производителя, чтобы проверить камин.

Стекло на дверце топки может быть очищено с помощью обычных оконных очистителей.

При возникновении любых проблем в процессе эксплуатации (например, дым), обратитесь к трубочисту или в ближайшую местную службу. Любой ремонт/ремонтные работы на камине должны производиться уполномоченным персоналом и использоваться только оригинальные запчасти.

Для очистки эмалированных и окрашенных поверхностей следует использовать мыло и воду, неабразивные, химически неагрессивные моющие средства.

Гарантия

Гарантия Производителя будет иметь силу при условии эксплуатации печи в соответствии с требованиями настоящего руководства.

Размеры отапливаемых помещений

Размер отапливаемого пространства зависит от условий эксплуатации и теплоизоляции. В зависимости от условий эксплуатации, с индивидуальными источниками тепла номинальной мощностью 7 кВт, возможно нагреть помещения следующих объёмов:

- при благоприятных условиях	160 м ³
- при менее благоприятных условиях	105 м ³
- при неблагоприятных условиях	75 м ³

Нерегулярность использования печи или топка печи с большими перерывами по времени считается менее благоприятными или неблагоприятными условиями эксплуатации.

Выбор дымохода

При определении размеров дымовой трубы следует опираться на следующие данные:

Номинальная тепловая мощность	7	кВт
Массовый поток дымовых газов [м]	7,4	г/с
Средняя температура дымового газа на выходе из камина	300	°С
Минимальное требуемое разрежение в дымовой трубе [р] при номинальной мощности	0,12	мбар
Минимальное требуемое разрежение в дымовой трубе [р] при 0,8 номинальной мощности	0,10	мбар

Помните

- При повторной закладке дров их количество должно соответствовать требуемому количеству тепла.
- После перезагрузки, откройте регулятор подачи воздуха, как требуется, пока не разгорится яркий огонь. Только после этого установите регулятор подачи воздуха в положение, соответствующее требуемому количеству тепла.
- Строго соблюдайте эти Инструкции по Монтажу и Эксплуатации.
- В течение ночи держите регулятор подачи воздуха закрытым для поддержания тления углей до следующего утра, чтобы легко разжечь новый огонь сухой щепой.
- При очистке, т. е. удалении золы, убедитесь, что достаточно золы покрывает всю нижнюю плиту на уровне волнистых ребер, для обеспечения длительного тления и защиты нижней плиты

Запасные части и аксессуары (Рисунок 6)

Поз.	Наименование	Номер детали
121	ОСНОВАНИЕ	VE-21
103	ПЕРЕДНЯЯ РАМА	VE-03
104	ВЕРХНЯЯ ПАНЕЛЬ	VE-04
105	ДВЕРЦА	VE-05
106	РЕГУЛЯТОР ПОДАЧИ ВОЗДУХА	VE-06
110	ПОЛОТНО ГОРЕНИЯ	VE-10
111	КРЫШКА ЛЮКА ПОЛОТНА ГОРЕНИЯ	VE-11
112	НИЖНЯЯ БОКОВАЯ СТЕНКА	VE-12
112-1	НИЖНЯЯ ЗАДНЯЯ СТЕНКА	VE-12Z
113	ВЕРХНЯЯ СТЕНКА С ОТВЕРСТИЕМ ДЛЯ ДЫМОХОДА	VE-13
114	ВЕРХНЯЯ СТЕНКА БЕЗ ОТВЕРСТИЯ ДЛЯ ДЫМОХОДА	VE-14
116	ПАТРУБОК ДЫМОХОДА	TE-19
118	КРЫШКА ПАТРУБКА ДЫМОХОДА	VE-18
119	ВЕРХНЯЯ ПЛАСТИНА	VE-19
120	ЗАЩИТА СТЕКЛА	VE-20
201.1	КОЖУХ	
202.1	НИЖНЯЯ ПЛАСТИНА	
205	ЗОЛЬНИК	
208	КРЫШКА РЕГУЛЯТОРА ПОДАЧИ ВОЗДУХА	
234	ПЛАСТИНА	
213	ВЕРХНЯЯ ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	
216	КРЕПЕЖ СТЕКЛА	
217	ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ ВТОРИЧНЫМ ВОЗДУХОМ	
218	НАПРАВЛЯЮЩИЕ ЗОЛЬНИКА	
301	СТЕКЛО ДВЕРЦЫ	
01-000	РУЧКА ДВЕРЦЫ	
10-000	ДВЕРНАЯ ПРУЖИНА – набор	
	АКСЕССУАРЫ:	
801	КОЧЕРГА	
802	СКРЕБОК ДЛЯ ОЧИСТКИ	
806	ЗАЩИТНАЯ РУКАВИЦА С ЛОГОТИПОМ 'PLAMEN'	

МЫ ОСТАВЛЯЕМ ЗА СОБОЙ ПРАВО ВНОСИТЬ ИЗМЕНЕНИЯ, НЕ ВЛИЯЮЩИЕ НА ФУНКЦИОНАЛЬНОСТЬ И БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИБОРА!

Рисунок 6

Запасные части и комплектующие:

